

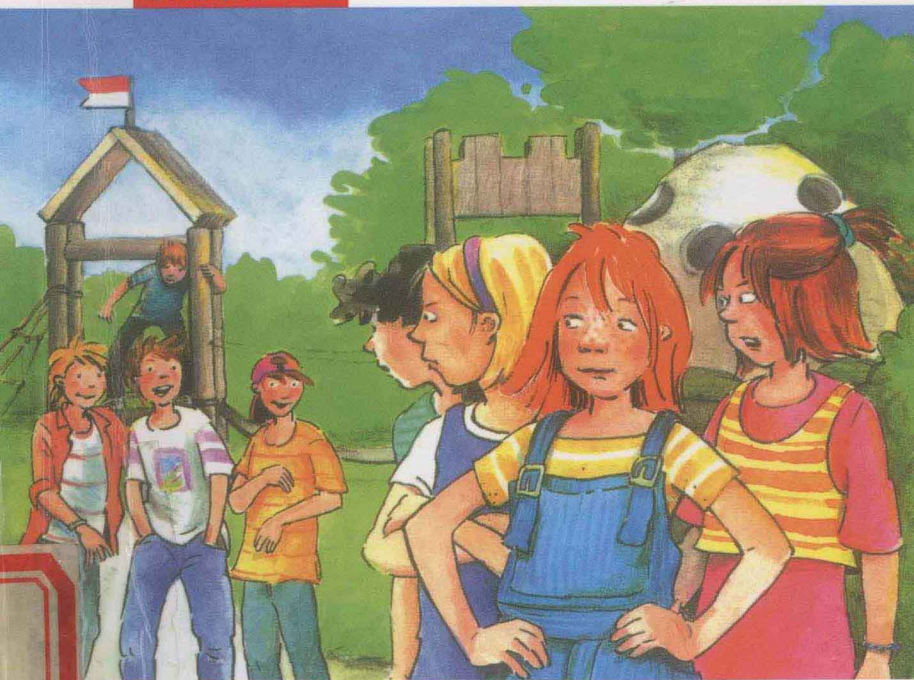
厉害少女

俱乐部
系列小说之一

中国·长沙·湖南少年儿童出版社

红头发卡洛 和厉害少女俱乐部

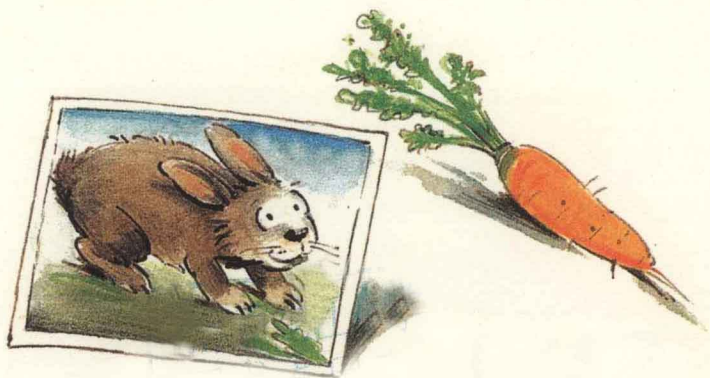
[德]Christian Bieniek 著 许慎译



Christian Bieniek 著 Irmgard Paule 图

红头发卡洛 和厉害少女俱乐部

许 慎 译



湖南少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

红头发卡洛和厉害少女俱乐部/ (德) 比尼克 (Bieniek, C.) 著; (德) 保拉 (Paule, I.) 绘; 许慎译. —长沙: 湖南少年儿童出版社, 2005. 6

(厉害少女俱乐部系列小说)

ISBN 7-5358-2749-7

I. 红… II. ①比…②保…③许… III. 儿童文学—中篇小说—德国—现代 IV. I516.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 035807 号

Copyright © Edition Bücherbär im Arena-Verlag, Würzburg

Simplified Chinese Copyright © 2005 Hunan Juvenile Children's Publishing House

Chinese Language edition arranged through HERCULES Business & Culture Development GmbH, Germany

厉害少女俱乐部系列小说之一

红头发卡洛和厉害少女俱乐部

许 慎 译

责任编辑 刘莎萍

封面设计 杨思帆

湖南少年儿童出版社出版

(长沙市营盘东路3号)

湖南省新华书店发行

湖南新华精品印务有限公司印刷

开本 787×1092 1/32

印张 3

印数 1—8000

版次 2005年6月第1版 2005年6月第1版第1次印刷

书号 ISBN 7-5358-2749-7/I·648

定价 8.00 元

本书若有印刷、装订错误, 请与本社联系。

联系电话 0731—4435602 (生产部)

市场部购书联系电话 0731—2568336 2568325 2568790

第一章

“卡洛，你知道这是什么吗？”弗勒利希医生一脸的严肃，一只手不停地在屏幕正中间指指点点。

“不知道。”

屏幕上除了一团朦朦胧胧的像云雾一样的东西，实在看不出还有别的什么。

“这个东西说明，你马上就要有一个小弟弟了。”

“一个什么？”我大吃一惊，眼睛睁得老大，“您是说……”

医生点点头，又指着屏幕对我说：“如果这不是个男孩，我就把我的听诊器吃掉！”

“晕！”我吃惊得整个人都快呆掉了，“您是说我就要有个弟弟了？不，这绝不会是真的！我不要！！”

弗勒利希医生面色平静，对我的强烈反应无动于衷。他拿着那个怪模怪样的听诊器，继续在妈妈的大肚子上这儿听听，那儿听听。

“你为什么更想要一个妹妹呢？”

“因为妹妹是女孩子，就是这个理由！”我咕嘟着。

“那你为什么这么讨厌男孩子呢？”

这个问题真是太弱智了！我深深地吸了一口气，准备来一番长篇大论，好好控诉一下那些臭男生的



恶行。可是妈妈阻止了我。

“宝贝，别生气了。”妈妈握住我的手，然后指指自己的肚子，微笑着说，“也许里面的这个小男孩会很可爱呢！”

“哼！可爱的男孩子只有电视里才会有！”我轻轻地抚摸着妈妈的手臂，叹了口气说，“唉，我真是同情你啊！”

“为什么这么说呢？”

“弄了半天，这八个月你的肚子里面一直兜着个小男孩！难怪你总是感觉不舒服……”

我的名字叫卡洛琳娜，不过幸好没几个人这么叫我。我还在上幼儿园的时候，不知哪个爱开玩笑的家伙给我取了个“胡萝卜”的外号。这个外号跟我那满脑袋的红头发真是配极了！我有一个小小的、微微向上翘的鼻子，一双绿色的眼睛，一对大得有点过分的耳朵，两个还没长出牙齿的缺口，37颗雀斑，还有一只进了天堂的兔子。那只兔子就埋在坦娅家花园里的那棵樱桃树下面。那次的葬礼真让人伤心，可又有几分浪漫——是不是不应该觉得葬礼是浪漫的呢？

我有三个死党，坦娅就是其中的一个。另外两

个好朋友，一个叫艾思，一个叫伊蒂。我们几个人亲密得就像亲姐妹一样，发誓不管什么情况下都要一条心——因为只有这样，我们的力量才会变得更强大，特别是在对付学校里那帮男孩子的时候。有时候，那些男生嘲笑我们，叫我们“厉害少女俱乐部”，他们一边喊还一边笑得半死。哼！等着吧，总有一天让他们尝尝我们的厉害！

我们几乎每个下午都在人民公园的“绳网游乐场”碰头。我现在就正骑着单车直奔那里。我的这辆车实在是太小了，弄得我每次踩踏板的时候，膝盖都会碰到车把手上，膝盖给磕得青一块紫一块的。每隔几天，我就赖着老爸老妈给我买辆新车，可惜啊，都是白费口舌——对“新”和“买”这两个词，老爸老妈是最喜欢装聋作哑的。

不一会儿我就看见了“绳网游乐场”。我抬起头。哈哈，我的几个好朋友都已经在上面的那个“小窝”里呆着了——其实也就是一张用粗绳子牵着的网。

“胡萝卜！你终于来了！”艾思低下头朝我大声喊道，“你去哪儿了？这么久才来。”

“去妇科医生那儿了。”我大声回答她。周围坐着几个妈妈，听了我的话都大惊小怪地盯着我看。



我下了自行车，把车随便往一根路灯柱子上靠。虽然我从来不锁车，可这辆车就是没人偷！气死我了！搞不好等我退休了，还得骑着这辆古怪可笑的玩具车“浪迹江湖”呢！

“绳网游乐场”一共有四个这样的“小窝”，我们的“小窝”地势最高。平时我爬上去的时候身手敏捷得像小猴子一样，可是今天，我慢慢吞吞的，活像一只蜗牛。

“喂，胡萝卜，你今天怎么了？”我听见伊蒂在大声叫喊，“你哪儿疼吗？”

“你猜猜！”

“到底是怎么了？”

“我裤子里有照片！”

“啊?!”我的三个好朋友异口同声地尖叫起来。

我爬上了“小窝”，从裤口袋里掏出张照片递给坦娅——照片都已经被弄得皱皱巴巴的了，然后在艾思和伊蒂中间坐了下来。

坦娅拿着照片细细地研究起来，额头上的皱纹越堆越多。最后，她终于忍不住问：“这是什么鬼东西啊？我根本看不出来！是下雨时的云朵吗？”

“瞎说！这是我的弟弟！”

“你的什么？”

这时，艾思和伊蒂也凑了过来。

“如果你是一片云，那你弟弟一定和你长得很像！哈哈！只可惜你不是云。”艾思咯咯地笑起来。

“弟弟?!”伊蒂没好气地说，“胡萝卜，你是在耍我们吧？”

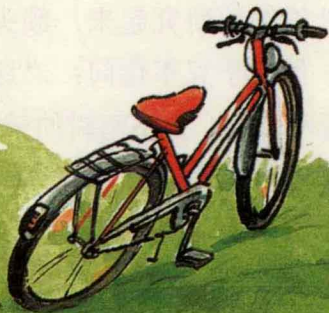
“唉，如果真的是我在耍你们，那就好了！”我有气无力地叹着气。

我把弗勒利希医生的话原原本本地告诉了她们，当然还有那个什么超声仪，这张照片就是用那台仪器拍的。

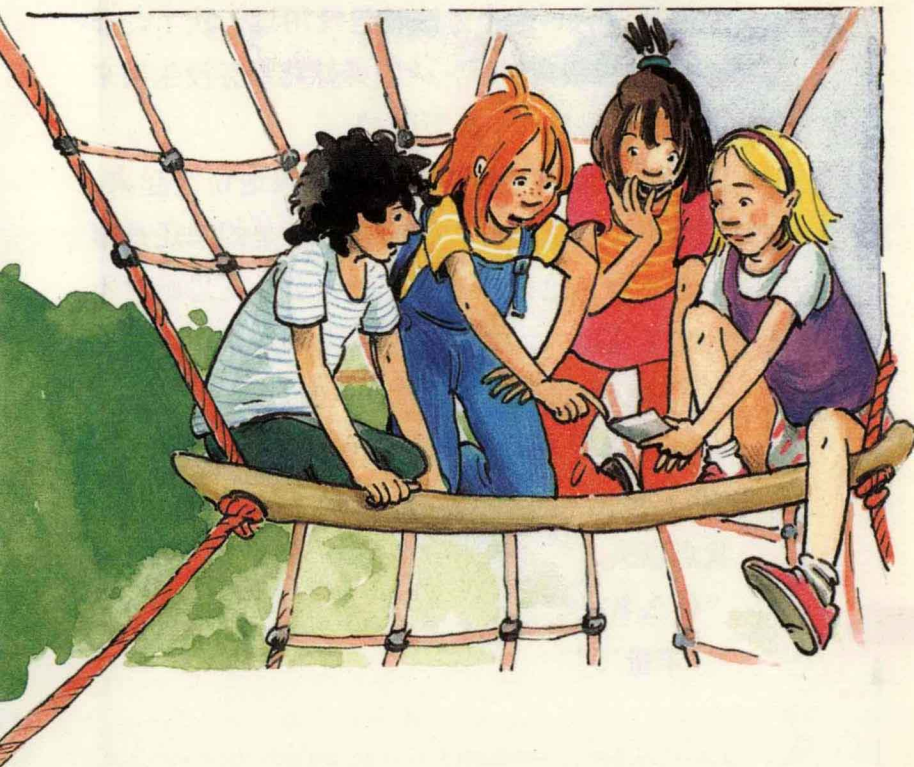
“唉，郁闷！他可是看得清清楚楚的呢！他打赌我老妈肚子里的宝宝是个男的！”

“那他是从什么地方看出来的呢？”坦娅好奇地问。

“肯定不会是从耳朵上看出来的啦！”艾思把手臂搭在我肩膀上，安慰我说，“胡萝卜，不要难过



了！虽然你妈妈肚子里的宝宝是个男的，不过，只要你愿意，还是可以让它给你生出一个妹妹的。有



这样的魔法！”她神秘兮兮地加了一句。

“啊？！有这样的事？！”我耳朵都竖起来了。

“等你妈妈睡着了，你就把一个芭比娃娃放在她的肚皮上。这样，她肚子里的小男孩就知道，他

应该要变成一个女孩子!”

伊蒂敲敲额头说：“神经！别胡说八道了！”

“谁胡说啊！这个方法我已经用过一次了，非常灵的！”艾思极力辩解，“我妹妹燕尼芬没生出来之前也是一个男孩。千真万确！”

伊蒂、坦娅和我听了，挤眉弄眼地窃笑起来。我们当然不会信艾思的，她的话到底是幻想还是事实，经常连她自己都分不清！别误会，艾思绝对不是一个爱撒谎的人，她只是想象力太丰富了点，同时，又太喜欢把那些想象说给别人听。

坦娅指指照片，问我：“给你弟弟想好名字了吗？”

我点点头。

“什么名字？”

“‘笨蛋’。”

第二章

“‘笨蛋’？”吃晚饭时，爸爸听到我想给弟弟起这么个名字，抿着嘴偷笑了好一阵，“可是没有人会叫这样的名字。”

“反正他又不是人，只不过是一个男孩！”我一边大口大口吃着饭，一边理直气壮地说，“‘笨蛋·本德’！多好听的名字啊！你们说呢？”

“我们肯定会想出一个更好的名字的。”爸爸切着自己面前的比萨，“你们觉得‘塞巴斯蒂安’怎么样？或者还是叫‘马赛尔’？”

“你为什么不问问他自己呢？”妈妈提议说。

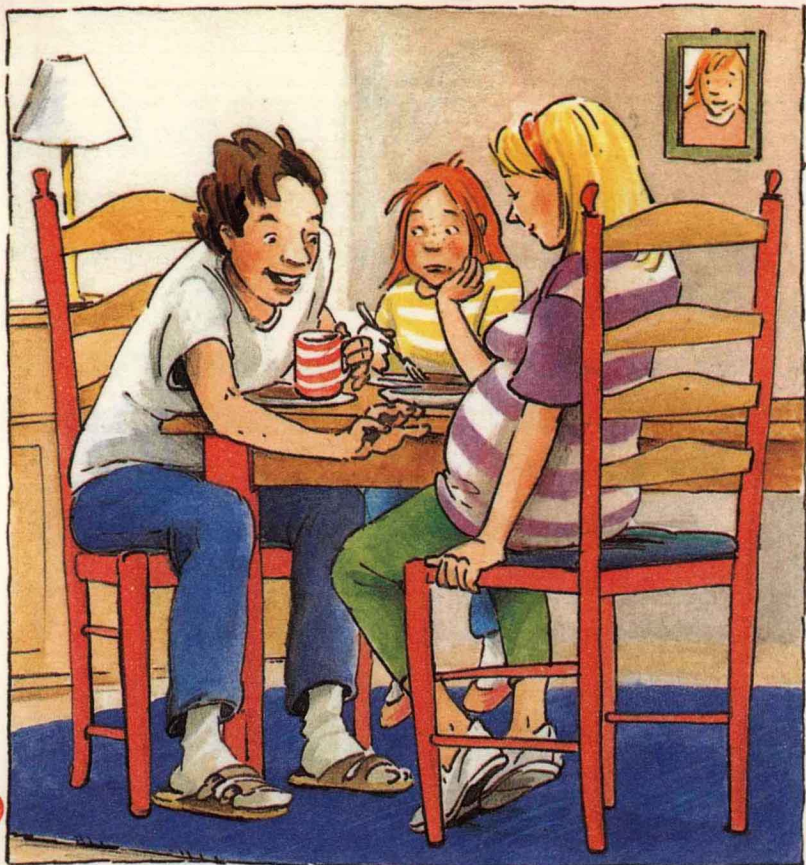
爸爸一听这话，立即把刀往盘子里一搁，弯下身子，凑到妈妈的肚子边。

“宝贝！你喜欢‘塞巴斯蒂安’这个名字吗？”爸爸对着肚子煞有其事地问，“还是更喜欢‘马赛尔’呢？”

说完，两个人屏住呼吸、无比热切地等待着肚子的反应。

“他动了没有？”爸爸轻声问道。

“没有。”妈妈回答。



“哦……看来我们得另外给他想个名字了。”

真是服了他们了！

“老爸！你真的相信他能听懂你说的话？”我摇头问。

“当然了！胎儿什么都听得懂，就算他们没生

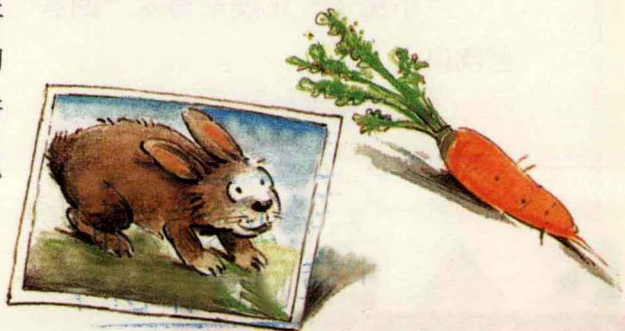
出来也一样！”他又把身子往前靠了靠，继续对着妈妈的肚子自说自话，“我的宝贝儿子啊！真希望你快点出来！我们所有的人都在盼望你快快出来！哦，不对！应该是几乎所有的人。”说着，他斜着眼睛瞥了我一眼。

“她也和我们一样盼望着呢！”妈妈说，“卡洛，你说是不是？”

“不要老是叫我卡洛！”我气不打一处来，“我又不是扑克牌！”（德语中，扑克牌中的方块叫“卡洛”——译者注）

吃过晚饭，我偷偷溜进自己房间，我才懒得跟他们一起谈论这个男宝宝呢！好几个星期了，老爸老妈惟一的话题就是他！真不敢相信，笨蛋·本德现在还在妈妈的肚子里睡着呢，可他们就已经觉得他比我重要一千倍了！

我闷闷不乐地打开兔笼子，把小兔里纳多拿了出来。别误会，这可不是真正的里纳多——真正的里纳多现在在坦娅家花园的樱桃树下躺着呢！我拿的只



不过是它的一张大大的照片而已。我每天对着这张照片说话，轻轻抚摸着它，还给它换好吃的东西……我自己也知道，我这么做太疯狂了。妈妈说过，既然里纳多都已经死了，做什么也无法挽回它的生命。可是，我还是努力地做着，哪怕只是对着一张照片。

我躺到床上，把“小兔子”放在胸前，开始胡思乱想起来。

要是弟弟出生了，那么，我的生活会变成什么样子呢？也许一切都会大变样！八年以来，爸爸妈妈一直以我为中心，整天围着我转。可是，自从这只可恶的“小吵猴”——哼！我现在就可以想象他大吵大闹的模样了——自从他出现在了屏幕上以后，我在爸爸妈妈心目中的地位就一落千丈，变得像只垃圾桶一样无关紧要了。

“里纳多，你说，有了弟弟妹妹是不是一件很可怕的事情呢？”

“小兔子”还没来得及“回答”我的问题，爸爸就出现了。

“可以进来吗？”

“可以。”



爸爸挨着我在床边坐了下来，拿起里纳多的照片，仔细地看起来。

“当初真不该送你一只小兔子。”他一边说，一边抓着胡子拉碴的下巴，“里纳多死了多久了？”

我现在压根儿就不想提这件事。我气鼓鼓地从他手里夺过照片，下了床，走到兔笼边。我把照片亲了又亲，才依依不舍地把它放回到笼子里，关上笼子的小门。

“哎，你跟我说实话，你是不是真的很失望，真的不想要个弟弟？”爸爸又问我。

“要是他永远是个小孩子，那还不算太糟。可是，弟弟总有一天会长大，变成一个大男孩的。到那时，他就会在家里大吼大叫，随地吐痰，乱踢乱踩，使劲拍门！你说，这么讨厌的家伙，我还会盼着他快点生出来吗？”

爸爸笑了。我背靠着写字台边，双手交叉，黑着脸站在那儿。真是气死我了！老爸根本没把我的话当一回事！

“你根本不了解一个男孩子。”

“老爸！你没搞错吧？！”我又气又急地嚷起来，“我们班那么多男孩子！他们一个比一个坏！”



“我指的是一个男孩子。”他重复了一遍。

“你在说什么呀？我怎么听不懂啊！”

“对于男孩子，你确实是一无所知。”爸爸叹了口气说，“为什么你不和你们班上某个男孩子交交朋友呢？到时候，保证你会又惊又喜的。”

“为什么？”

“因为男孩子单独一个人的时候，根本就不会像在一堆男孩子中的时候那么令人讨厌。”

“骗人！”我气急败坏地叫起来，“老爸，你老实说，你真的相信这世界上有可爱的男孩子存